



Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
9 January 2017
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 16-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 2 декабря 2016 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Кинг (Сент-Винсент и Гренадины)
*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис-Массье

Содержание

Пункт 133 повестки дня: Обзор эффективности административного и
финансового функционирования Организации Объединенных Наций
(*продолжение*)

*Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный
период 2018–2019 годов*

Пункт 134 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период
2016–2017 годов (*продолжение*)

Пересмотренная смета по разделу 7 «Международный Суд»

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного
из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления
документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и
размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций
(<http://documents.un.org/>).

16-21362 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 133 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/71/428 и A/71/634)

1. **Г-жа Барциотас** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/71/428), говорит, что бюджетное предложение подготовлено с учетом понимания Генеральным секретарем мер строгой бюджетной дисциплины, суть которой заключается в том, чтобы выполнять больший объем работы при меньших затратах и изыскивать новые и более эффективные способы выполнения мандатов Организации. Общая сумма предварительной сметы, составляющая немногим более 5,4 млрд. долл. США, на 21,2 млн. долл. США больше суммы ассигнований на текущий период 2016–2017 годов, что связано главным образом с инициативами, которые рассматриваются на текущей сессии. Сумма сметы в рамках предлагаемых набросков бюджета на 259 млн. долл. США меньше окончательной суммы расходов за двухгодичный период 2014–2015 годов, составившей немногим более 5,7 млрд. долл. США.

2. Наброски подготовлены в соответствии с процессом, утвержденным в резолюциях [41/213](#) и [63/266](#) Генеральной Ассамблеи, и с учетом приоритетных направлений деятельности Организации, определенных в резолюции [71/6](#) Генеральной Ассамблеи. Ассамблея неоднократно подтверждала, что при подготовке набросков бюджета следует стремиться обеспечивать более высокую степень прогнозируемости наличия ресурсов, необходимых на следующий двухгодичный период. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции [63/266](#), в приложении II к докладу приводится полная информация обо всех сметных потребностях в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов.

3. Предварительная смета расходов составлялась исходя из объема ассигнований, утвержденных на текущий период 2016–2017 годов. В набросках

учтены также отсроченные последствия создания в 2016–2017 годах 70 должностей — последствия, в рамках которых дополнительно потребуется 11 млн. долл. США, что частично компенсируется сокращением потребностей на 2,5 млн. долл. США вследствие упразднения должностей в 2016–2017 годах; исключение единовременных расходов на сумму 79 млн. долл. США и дополнительные расходы на сумму 4,9 млн. долл. США в связи с новыми мандатами и инициативами, такими как программа по проверке персонала Организации Объединенных Наций на предмет соблюдения прав человека, усиление мер безопасности в Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и программа по охране труда и технике безопасности.

4. Объем ассигнований, испрашиваемых для специальных политических миссий, сохраняется на уровне ассигнований на текущий период и составляет 1,124 млрд. долл. США. Данная сумма может измениться в случае создания новых миссий или пересмотра мандатов существующих миссий. Подготовленная несколькими днями ранее предлагаемая смета расходов на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии на 2017 год повлечет за собой увеличение бюджетного предложения на 128,3 млн. долл. США.

5. В приложении II к докладу содержится информация о находящихся на рассмотрении Ассамблеи инициативах и ожидаемых, но еще не изданных документах, которые могут повлиять на наброски бюджета; предварительный объем их финансирования составляет 86,9 млн. долл. США. В приложении приводится также информация об уменьшении на 27,8 млн. долл. США потребностей вследствие реализации преимуществ проекта общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа». Генеральный секретарь осознает, что государства-члены сделали значительные финансовые и политические вложения в систему «Умоджа», внедрение которой предполагает унификацию рабочих процессов, перераспределение полномочий и обязанностей, уменьшение числа случаев дублирования работы и создание новой модели обслуживания. Генеральный секретарь и группа старших руководителей сохраняют приверженность задачи обеспечения к 2019 году экономии средств на сумму от

140 до 220 млн. долл. США благодаря реализации количественных и качественных преимуществ использования системы «Умоджа». Как указано в восьмом докладе о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов ([A/71/390](#)), к концу 2019 года общий объем экономии средств вследствие реализации преимуществ системы достигнет 163,7 млн. долл. США.

6. Статус информации, представленной в приложении II, меняется по мере рассмотрения Генеральной Ассамблеей пунктов повестки дня, имеющих последствия для бюджета. По последним данным, после опубликования доклада Генерального секретаря сумма предварительной сметы составляет 5,58 млрд. долл. США, что по-прежнему меньше окончательной суммы расходов за 2014–2015 годы. Приложение II с обновленной информацией будет представлено Пятому комитету в ходе неофициальных консультаций.

7. Предлагается представлять один сводный доклад о всех последствиях для бюджета по программам, с тем чтобы обеспечить получение Консультативным комитетом и Пятым комитетом всей информации и упорядочить процесс проводимого ими обзора. Данное предложение будет на экспериментальной основе реализовано в рамках двухгодичного периода 2018–2019 годов, а результаты обзора по итогам эксперимента будут представлены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2020–2021 годов, с тем чтобы Ассамблея могла принять решение о продолжении такой практики.

8. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета ([A/71/634](#)), говорит, что Консультативный комитет сомневается в целесообразности включения сведений об инициативах или деятельности, еще не рассмотренных Генеральной Ассамблеей, в общую сумму предварительной сметы на двухгодичный период 2018–2019 годов. Комитет вновь отмечает, что документ с набросками бюджета должен быть четко разделен на две части: первая часть должна включать только сметы расходов на финансирование утвержденных видов деятельности, а вторая часть — сметы расхо-

дов на финансирование деятельности или инициатив, которые Генеральной Ассамблее еще предстоит рассмотреть или которые находятся на ее рассмотрении.

9. Что касается предложения о представлении в одном документе заявлений о последствиях для бюджета по программам всех проектов резолюций, рекомендованных главными комитетами к принятию Генеральной Ассамблеей, и представлении к 1 декабря одного доклада для проведения Консультативным комитетом и Ассамблеей его обзора, то Консультативный Комитет не считает, что применение такого нового подхода позволит добиться каких-либо существенных улучшений, и поэтому рекомендует отклонить данное предложение.

10. **Г-жа Вайратпанит** (Таиланд), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в набросках предлагаемого бюджета по программам следовало представить как можно более полную информацию о смете расходов Организации на следующий двухгодичный период и что ряд направлений деятельности, которые рассматриваются Генеральной Ассамблеей в настоящее время или будут рассматриваться ею, могут привести к увеличению объема бюджета. Она вновь подчеркивает важность наличия у Секретариата достаточных ресурсов, необходимых для выполнения мандатов, согласованных государствами-членами. Отмечая, что предварительная смета, содержащаяся в набросках бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов и составляющая 5429,9 млн. долл. США, может измениться после представления дополнительной информации, она просит направить Комитету такую обновленную информацию в кратчайшие возможные сроки.

11. Группа вновь заявляет о своей обеспокоенности по поводу того, что сумма предварительной сметы на финансирование специальных политических миссий составляет 1124,4 млн. долл. США, то есть на ее долю приходится более 20 процентов совокупного объема средств регулярного бюджета. Возникающий из-за этого дисбаланс и то обстоятельство, что все большая часть регулярного бюджета расходуется на мероприятия по поддержанию мира и безопасности, могут негативно повлиять на деятельность Организации в области развития. Данная тенденция идет вразрез с приоритетами, определенными Генеральной Ассамблеей, и может

отрицательно сказаться на возможностях Организации эффективно выполнять свои мандаты, особенно в том, что касается осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий.

12. Группа согласна с замечаниями Консультативного комитета о неточностях, имеющихся в представленном документе с набросками бюджета и влияющих на его ясность и прозрачность расчетов набросков бюджета и изменений в объеме ресурсов в разные двухгодичные периоды.

13. Что касается прогнозируемой на двухгодичный период 2018–2019 годов экономии средств в сумме 27,8 млн. долл. США вследствие реализации преимуществ использования системы «Умоджа», то подробный анализ совокупных расходов и преимуществ системы «Умоджа» еще не представлен, и поэтому на данном этапе учитывать в предлагаемых набросках бюджета сокращения, связанные с «Умоджей», нецелесообразно.

14. Принимая во внимание прогнозируемые потребности в ресурсах в объеме 512 600 долл. США для группы по управлению проектом по внедрению модели глобального обслуживания, оратор отмечает, что характер подробного предложения относительно этой модели и связанных с ней ресурсов будет зависеть от того, какие решения по данному вопросу примет на текущей сессии Генеральная Ассамблея.

15. Группа по-прежнему глубоко обеспокоена наблюдаемой в последнее время практикой, заключающейся в том, чтобы предлагать в набросках бюджета сокращение объемов ресурсов: такое сокращение не является результатом повышения эффективности, а лишь представляет собой уменьшение объема ресурсов, необходимых для завершения выполняемых задач — при этом не дается никаких объяснений того, как будет завершаться работа по выполнению этих задач, — что может отрицательно сказаться на осуществлении программной деятельности. Группа будет внимательно следить за этим вопросом и учитывать при этом предыдущие замечания, комментарии и рекомендации Консультативного комитета и Комиссии ревизоров.

16. Группа твердо привержена соблюдению процедур бюджетного процесса, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [41/213](#) и [42/211](#), которые заложили основы для работы Комитета и в которых определено, каким образом ведется подготовка бюджета и на каких условиях Комитет ведет переговоры по нему. Вызывают обеспокоенность выявленные Консультативным комитетом неточности в представленном докладе Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам ([A/71/428](#)). Реализация предложения о представлении в одном документе всех заявлений о последствиях проектов резолюций для бюджета по программам приведет к неоправданным задержкам в работе Ассамблеи и не улучшит работу Пятого комитета.

17. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея является единственным органом, уполномоченным рассматривать и утверждать бюджет Организации Объединенных Наций, и необходимо уважать роль Пятого комитета в бюджетных и административных вопросах. Комитету следует, как это уже делалось в прошлом, в письменном виде информировать главные комитеты о том, что им надлежит воздерживаться от вмешательства в процесс осуществления этих исключительных полномочий Комитета.

18. **Г-жа Бауманн** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что государства-члены обязаны осуществлять стратегическое руководство Организацией, предоставляя ей достаточные ресурсы, направляемые на наиболее важные сферы деятельности, и обеспечивая эффективное использование таких ресурсов. Существующая в настоящее время в Организации Объединенных Наций система планирования и составления бюджета, предусматривающая в том числе представление набросков бюджета, функционирует неудовлетворительно и нуждается в реформе. Так как планирование программ и бюджетный цикл охватывают период в пять лет, а регулярный бюджет составляется на двухгодичный период, планы по программам зачастую устаревают к тому моменту, когда объем ресурсов и бюджет утверждены. Кроме того, рассмотрение итогов выполнения программ и результатов финансовой деятельности Организации происходит одновременно. Из-за этого не прослеживается важная связь между распределением

ресурсов и результатами ранее проделанной работы, а государства-члены принимают решения без учета результатов выполнения программ. Вместо того чтобы стремиться к достижению конкретных результатов и определению стратегических ориентиров деятельности Организации путем принятия решений на основе имеющихся данных, государства-члены занимаются управлением на микроуровне и распределяют ресурсы, санкционируя создание и упразднение отдельных должностей.

19. Между тем Организация может более эффективно выполнять предусмотренные мандатами задачи в области мира и безопасности, используя имеющиеся ресурсы и усиливая свою работу по предотвращению конфликтов. Профилактические меры лучше лечения, однако на деятельность по поддержанию мира приходится основная часть начисленных взносов, тогда как на посредническую деятельность и предотвращение конфликтов ресурсов направляется мало. Кроме того, с учетом взаимосвязи мира, безопасности и прав человека, необходимо обеспечить высокую эффективность деятельности по защите прав человека, которая могла бы способствовать полноценному осуществлению утвержденных мероприятий и соблюдению прав человека и их защите. Такие меры, в свою очередь, усилят деятельность по предотвращению конфликтов и будут способствовать укреплению мира и безопасности.

20. Имеются большие возможности для повышения эффективности Организации Объединенных Наций за счет реформирования Организации и ее бюджетного процесса. В этой связи оратор настоятельно призывает назначенного Генерального секретаря продолжить начатые реформы и обеспечить использование в Организации бюджетного процесса, ориентированного на достижение конкретных результатов.

21. **Г-н Де Претер** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, Черногории, Сербии, бывшей югославской Республики Македония и Турции, страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины, а также Грузии, Республики Молдовы и Украины, говорит, что рассмотрение набросков бюджета представляет уникальную возможность оценить потребности в ресурсах и про-

демонстрировать подход, основанный на подлинном понимании структуры затрат на выполнение мандатов. Однако направленное на рассмотрение Комитета предложение вновь представляет собой лишь перечень дополнений к бюджету на текущий период. Работа по пересмотру приоритетов и проведению обзора существующих структур должна занимать центральное место в рамках каждого бюджетного цикла, особенно с учетом количества новых инициатив, рассматриваемых в настоящее время. Повестка дня на период до 2030 года и проект «Умоджа» стали эпохальными и реформаторскими по своему характеру инициативами, которые должны позволить Организации Объединенных Наций выполнять свои мандаты более эффективно и результативно и действовать в рамках бюджета, основанного на достоверной оценке фактических потребностей.

22. Особое беспокойство вызывает поэтапный подход к составлению бюджета. Методика составления набросков не разъяснена, а указанные суммы приводят к путанице и в некоторых случаях противоречат друг другу. Общему применяемому подходу недостает стратегического видения и глубины; неясно также, какие составляющие включены в наброски, а какие будут добавлены позднее. В ходе неофициальных консультаций Европейский союз постарается получить разъяснения относительно включенных в приложение II пунктов, суммы по которым «будут определены позднее».

23. Разочаровывает незначительный объем экономии средств вследствие реализации преимуществ использования системы «Умоджа», и Европейский союз хотел бы получить разъяснения относительно ожидаемого к 2019 году совокупного объема экономии за счет реализации преимуществ ее использования. Кроме того, неясен статус модели глобального обслуживания. Организация Объединенных Наций должна активизировать усилия по совершенствованию практики своей работы в целях наибольшего возможного повышения эффективности и результативности управления ресурсами; руководящая роль Генерального секретаря и его старших руководителей будет иметь исключительно важное значение для обеспечения приверженности достижению этой цели в рамках всей Организации.

24. Секретариату следует принимать меры для устранения влияния инфляционного давления и колебаний валютных курсов на как можно более предсказуемой и осмотрительной основе. Европейский союз будет и впредь подвергать тщательной проверке практику и методику пересчета, с тем чтобы ограничить его объем.

25. Европейский союз сомневается в целесообразности использования резервного фонда в настоящее время, так как приоритеты не пересматривались, а выполнение мандатов не переносилось на более поздний двухгодичный период при исчерпании фонда, как это предусмотрено в резолюции [41/213](#) Генеральной Ассамблеи.

26. Наброски бюджета должны быть современным инструментом управления, который помогал бы поддерживать бюджетную дисциплину и пересматривать приоритеты при появлении новых и формирующихся потребностей и обеспечивал бы при этом предсказуемость наличия финансовых средств. Эти цели не преследовались при разработке или использовании рассматриваемого в настоящее время предложения. В результате государства-члены прилагают большие усилия для финансирования новых приоритетных направлений деятельности, одновременно обеспечивая финансирование устаревших или неприоритетных направлений и неэффективных рабочих процедур или методов управления.

27. **Г-жа Иватани** (Япония) с сожалением отмечает, что наброски предлагаемого бюджета представляются на позднем этапе работы сессии, когда остается мало времени для их тщательного рассмотрения Комитетом. Несмотря на обеспокоенность ее делегации и других делегаций по поводу практики простого расширения текущего бюджета в процессе составления бюджета с ненулевым ростом, методика подготовки нынешнего предложения и его формат не изменились. Она разделяет мнение Консультативного комитета о необходимости проводить четкое различие между сметами на финансирование утвержденных мероприятий и сметами на финансирование мероприятий или инициатив, которые еще рассматриваются Ассамблеей, а также о неточностях, имеющих в представленном документе с набросками бюджета.

28. В прошлом ее делегация уже обращала внимание на нестандартные обстоятельства или неточно-

сти в заявлениях о последствиях для бюджета по программам, которые делались в устной форме после принятия проектов резолюций. Цель резолюций, правил и положений, касающихся проектов резолюций, имеющих финансовые последствия, заключается в предоставлении государствам-членам, которые будут делать взносы после принятия таких проектов резолюций, возможности принятия своевременных решений на основе имеющихся данных. То обстоятельство, что Пятый комитет наделен исключительными полномочиями в бюджетных и административных вопросах, не означает, что в другие главные комитеты не следует направлять необходимую информацию о финансовых последствиях принимаемых ими решений. Ее делегация будет руководствоваться этими соображениями в ходе рассмотрения дополнений к предварительным сметам, в частности пересмотренных смет, касающихся Экономического и Социального Совета, и финансовых последствий проектов резолюций Генеральной Ассамблеи.

29. Отмечая, что экономия вследствие реализации преимуществ использования системы «Умджа» учтена в предварительной смете на 2018–2019 годы, она говорит, что ее делегация хотела бы видеть факты, подтверждающие дальнейшее повышение эффективности и экономию средств, и поэтому будет уделять особое внимание вопросам, связанным с реформами в сфере управления. Она согласна с рекомендацией Консультативного комитета о том, что не следует представлять в качестве единого документа заявления о последствиях для бюджета по программам; в большей мере целям государств-членов будет отвечать строгое соблюдение существующих правил и своевременное представление документации. Наконец, ее делегация поддерживает предложение Генерального секретаря относительно объема резервного фонда.

30. **Г-жа Норман Чалет** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в течение 22 лет, начиная с двухгодичного периода 1978–1979 годов и заканчивая двухгодичным периодом 2000–2001 годов, бюджет Организации Объединенных Наций оставался неизменным, за исключением корректировок с учетом инфляции. В период с 2000–2001 годов по 2010–2011 годы произошло беспрецедентное увеличение бюджета. После этого были приняты более строгие меры бюджетной дисциплины, что позво-

лило вернуться к существовавшей ранее практике, когда бюджет увеличивался незначительно или не увеличивался вовсе. Несмотря на то, что на текущей сессии на рассмотрении Комитета находятся многочисленные новые запросы о выделении финансовых ресурсов, необходимо не допустить отклонения от наметившейся тенденции.

31. Крайне прискорбно, что в процессе подготовки набросков бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов за основу был взят утвержденный бюджет на текущий период и предполагалось, что дополнительные средства будут просто предоставлены сверх нынешнего объема ресурсов. Как представляется, не было проведено обстоятельного обзора предыдущего бюджета в целях определения путей оптимизации деятельности по выполнению мандатов или изыскания вариантов их более экономичного выполнения. Для того чтобы удовлетворить дополнительные потребности в ресурсах и вместе с тем обеспечить выполнение требований бюджетной дисциплины, необходимо провести реформу самого бюджетного процесса, с тем чтобы тщательно проанализировать основные факторы увеличения расходов, такие как расходы по персоналу, провести обзор эффективности выполнения мандатов и изыскать возможности сократить масштабы дублирования работы и ее избыточности. Призывы к таким усилиям звучали в ходе обсуждения Повестки дня на период до 2030 года, и их следует применить ко всем компонентам деятельности Организации Объединенных Наций, включая поддержание мира и безопасности. Также необходимо извлечь максимальную возможную выгоду от ожидаемой экономии за счет реализации инициатив, касающихся управления преобразованиями, особенно системы «Умоджа» и внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе. Ее делегация хотела бы также изучить практику пересчета, которая сказывается на соблюдении требований бюджетной дисциплины.

32. Ее делегация по-прежнему обеспокоена тем, что в ходе текущей сессии комитеты и другие органы были проинформированы о последствиях их решений для бюджета по программам уже после того, как они завершили свои переговоры. Кроме того, отмечены многочисленные случаи, когда заявления о последствиях для бюджета по программам не соответствуют намерениям сторон, согласующих

документ. Данный процесс необходимо усовершенствовать, чтобы комитеты получали информацию финансового характера на раннем этапе и могли вести переговоры, понимая финансовые последствия принимаемых ими решений. Такой подход не предполагает умаления значения Пятого комитета и его ответственности за принятие окончательных решений по финансовым вопросам.

33. **Г-н Хализов** (Российская Федерация) говорит, что его делегация принимает к сведению наброски предлагаемого бюджета на 2018–2019 годы, совокупные ассигнования которого оцениваются в 5,43 млрд. долл. США, что представляет некоторое увеличение уровня расходов по сравнению с текущим двухгодичным периодом. Окончательное решение относительно набросков бюджета должно быть принято с учетом реалистичной оценки потребностей Организации в ресурсах.

34. Его делегация не возражает против того, чтобы установить объем резервного фонда на уровне 0,75 процента от общего объема бюджета на 2018–2019 годы. При этом она не согласна с включением в наброски бюджета сметы на финансирование инициатив, которые еще не получили одобрения со стороны межправительственных органов; такая практика не соответствует требованиям бюджетной дисциплины. Информация о потребностях в ресурсах для неутвержденных мандатов должна представляться отдельно.

35. Его делегация поддерживает мнение Консультативного комитета о недостаточной обоснованности запрошенного объема ресурсов на содержание специальных политических миссий. Эти потребности в ресурсах, составляющие около одной четверти регулярного бюджета, требуют весьма тщательного изучения.

36. В бюджете на следующий период следует учесть рекомендации Консультативного комитета о своевременном переходе на новую схему совокупного вознаграждения для персонала, а также прояснить затраты и выгоды от внедрения системы «Умоджа».

Пункт 134 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов
(продолжение)

*Пересмотренная смета по разделу 7
«Международный Суд» (A/71/560 и A/71/635)*

37. **Г-жа Барциотас** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете расходов по разделу 7 «Международный Суд» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/71/560), говорит, что своим постановлением от 31 мая 2016 года Международный Суд принял решение запросить экспертное заключение по делу *о делимитации морских пространств в Карибском море и Тихом океане (Коста-Рика против Никарагуа)*. 16 июня 2016 года были назначены два независимых эксперта, а Секретариат принял меры по обеспечению секретариатской и иной поддержки экспертов при выполнении ими возложенной на них задачи.

38. Сметные потребности в ресурсах для выполнения постановления Суда составляют 170 000 долл. США. Сумма в 50 000 долл. США уже предоставлена Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 70/250 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 2016–2017 годы, и соответствующие ассигнования будут испрашиваться в рамках первого доклада об исполнении бюджета. Еще 120 000 долл. США испрашиваются в настоящей пересмотренной смете. Испрашиваемые ресурсы предназначены для выплаты гонораров экспертам, оплаты их путевых расходов в связи с поездками на места, проведением консультаций с членами Суда и участием в слушаниях Суда в Гааге, а также для оплаты путевых расходов двух сотрудников Секретариата, которым поручено оказывать секретарское обслуживание.

39. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/71/635), говорит, что Консультативный комитет был проинформирован о том, что в испрашиваемый объем ресурсов включена сумма в 20 000 долл. США для покрытия путевых расходов двух сотрудников Секретариата. Консультативный комитет считает, что эти расходы должны быть покрыты за счет бюджета Суда, определенного в рамках первоначальных ассигнований на период 2016–2017 годов. В этой связи Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принять обя-

зательства на сумму в 100 000 долл. США для удовлетворения потребностей Международного Суда на двухгодичный период 2016–2017 годов и просит его доложить о принятых в этой связи мерах во втором докладе об исполнении бюджета.

40. **Г-н Чамлонграсдр** (Таиланд), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа подтверждает свою позицию, которая заключается в том, что для полного и эффективного выполнения всех предусмотренных мандатом программ и видов деятельности объем ресурсов, утвержденных Ассамблеей, должен быть соразмерным потребностям в рамках таких программ и видов деятельности. Поскольку объем работы Международного Суда невозможно прогнозировать, а сама работа носит сложный характер, необходимо удовлетворять потребности Суда в ресурсах и обеспечивать его достаточное финансирование. Назначение экспертов по данному делу является независимым решением Суда — главного судебного органа Организации Объединенных Наций. С учетом отсутствия у Суда внебюджетных ресурсов, а также с учетом 10-процентного сокращения объема финансирования в текущем двухгодичном периоде по сравнению с ассигнованиями на 2014–2015 годы, Суду необходимо предоставить дополнительные ресурсы, необходимые для выполнения им своих функций. В этой связи Группа поддерживает просьбу Генерального секретаря о выделении суммы в 120 000 долл. США для покрытия всех сопутствующих расходов, необходимых для завершения дела в соответствии с утвержденной Судом процедурой.

Заседание закрывается в 11 ч. 05 м.